

¿Qué tiene que ver la velocidad con el tocino? Aristóteles y la lectura fácil

Por Maria del Pilar Rovira Serrano

Breve introducción a la lectura fácil para promover la lectura y la comprensión de documentos.



Soy profesora desde hace más de 25 años y he vivido muchas situaciones divertidas en el aula, como la que les voy a contar. Imaginen un primer día de clase. Entro en el aula y me

presento. Después, pido a los estudiantes que saquen su cartera y la pongan encima de la mesa. Protestando, los alumnos sacan su cartera y la ponen encima de la mesa. Después les pido que abran su cartera y pongan su DNI encima de la mesa. El DNI es el Documento Nacional de Identidad. Ahora empiezan los problemas.

La mayoría de estudiantes hacen lo que el docente pide. Pero siempre hay un estudiante que cada año interrumpe la clase y dice: «No lo entiendo». Yo repito: «Abre la cartera y pon el DNI encima de la mesa». El estudiante repite: «No lo entiendo». Yo respondo con otra pregunta: «¿Qué es lo que no entiendes?: “Abre” es un verbo; “la” es un artículo; “cartera” es un sustantivo; “y” es una conjunción; “pon” es un verbo; “el” es un artículo; “DNI” es un sustantivo; “encima” es un adverbio; “de” es una preposición; “la” es un artículo; “mesa” es un sustantivo».

El estudiante insiste y empieza una conversación que dura unos 5 minutos aproximadamente. Los dos hablamos castellano, aunque parece que cada uno habla un idioma diferente. Me concentro mucho y leo la mente del estudiante. Leer la mente es adivinar lo que piensa una persona. El estudiante confunde «¿qué tengo que hacer?» con «¿por qué tengo que hacerlo?». «¿Qué tengo que hacer?» está muy claro, el estudiante tiene que abrir su cartera y poner su DNI encima de la mesa. Yo todavía no he explicado el «porqué» de la actividad. Lo haré después, cuando todos los DNI estén encima de la mesa.

Aquí es donde entra en juego Aristóteles y la estructura narrativa clásica en tres partes: introducción, nudo y desenlace.¹ Insisto, es el primer día de clase, pero parece que los estudiantes tienen mucha prisa por acabar el curso. Parece que quieren ver el resultado (desenlace) antes de hacer la actividad (introducción y nudo). Los acontecimientos tienen que evolucionar poco a poco, de forma ordenada. Un acontecimiento es un suceso, un hecho que ha pasado o que va a pasar.

Es el primer día de clase, y ya tengo que:

- Cambiar el orden de la explicación
- Empezar a contar la historia por el final (desenlace)
- Ir al principio (introducción)
- Continuar (nudo)
- Repetir el final (desenlace)

Necesitamos tiempo para entender toda la información. Sin embargo, parece que cuesta gestionar nuestro tiempo. Por ejemplo, un potaje sabe bien si lo haces con la olla a presión y te lo comes inmediatamente. Pero este mismo potaje sabrá mucho mejor si lo cueces a fuego lento y lo dejas reposar hasta el día siguiente. Vivimos en una sociedad que promueve el «lo quiero ahora y lo quiero ya». Cada día veo estudiantes que corren y *discurren* mucho, aunque, en realidad, piensan y *discurren* poco.² Porque *discurrir* es moverse avanzando por un lugar.³ Pero *discurrir* también es pensar o reflexionar sobre algo.³

Gustavo PIERA propone una interesante lista de comprobación en 6 pasos para gestionar el tiempo:⁴

1. Reflexionar (pensar, discurrir)
2. Planificar (priorizar)
3. Hablar (preguntar)
4. Leer (documentarse)
5. Escribir (trabajar)
6. Relajarse (descansar)

De hecho, presento estos 6 pasos después de hacer el primer ejercicio que acabo de explicar. Por todo ello, me gusta repetir, porque creo que la repetición es la base del aprendizaje. Suelo elegir con cuidado el vocabulario que utilizo. Siempre intento buscar la palabra que mejor represente la idea que quiero comunicar y que, a su vez, sea fácil de entender. Parece que sigo las reglas básicas de la *Lectura Fácil* de manera intuitiva. La *Lectura Fácil* que es una forma de hacer accesible la información y la comunicación.⁵

Colectivos profesionales proponen dos definiciones diferentes Lectura Fácil:⁶

- Adaptación lingüística de un texto para facilitar su lectura (pero no para facilitar su comprensión).
- Adaptación lingüística de un texto para facilitar su lectura y su comprensión.

La *UNE 153101: 2018 EX* también define la Lectura Fácil, pero la definición no sigue las recomendaciones de *Lectura Fácil*.

Lectura Fácil es un «método que recoge un conjunto de pautas y recomendaciones relativas a la redacción de textos, al diseño y maquetación de documentos y a la validación de la comprensibilidad de los mismos, destinado a hacer accesible la información a las personas con dificultades de comprensión lectora».⁷

En resumen, la *Lectura Fácil* incluye lenguaje, contenido, ilustraciones, diseño y maquetación.⁸

Gracias a *San Google* y a otros dioses paganos de la tecnología moderna estamos rodeados de información. Sin embargo, a veces es complicado comprender toda esta información a nuestro alcance. Por esto es tan importante la *Lectura Fácil*. En todo caso, me considero afortunada. Puede que los estudiantes no quieran estar en mi clase, porque «no lo entiendo» o «no me gusta». Sin embargo, los estudiantes han escogido los estudios de artes plásticas y diseño para continuar con su formación. Esta es una gran ventaja a la hora de plantear cualquier intervención educativa en el aula. Mi trabajo es conseguir que entiendan la

asignatura y les guste lo que hacemos en clase. Yo creo que lo consigo, pero los estudiantes tienen la última palabra.

¿Y cuál era el «porqué» del ejercicio de DNI? El objetivo era enseñar a los estudiantes que vivimos en un *laberinto legal*. Un objetivo es un propósito, una meta, un fin. Un laberinto es una cosa desordenada y confusa. Legal es todo lo que está permitido, todo lo que se puede hacer. Este *laberinto legal* comienza con nuestra inscripción en el Registro Civil, por eso tenemos DNI. A partir de aquí, intento enseñar a los estudiantes cómo recorrer este *laberinto legal*, cómo hacer fácil lo difícil, con la ayuda de la Lectura Fácil.⁹

Publicado el 11/04/2023

-
1. «Prólogo, episodio y éxodo», en palabras de Aristóteles. Más información en: Aristóteles, 2013, *Poética*, Madrid, Alianza Editorial S.A., p. 61.
 2. Fantástico alegato a favor del «discurrir» (pensar) a cargo de Leopoldo ABADÍA, del que me he apropiado. Más información en: Leopoldo ABADÍA, 2009, *La crisis Ninja y otros misterios de la economía actual*, Madrid, Espasa Calpé, pp. 64-66.
 3. [Diccionario de la Lengua española](#), 2021 (actualización), Madrid, Real Academia Española.
 4. Gustavo PIERA, 2005, «Trabajar, no consumir tiempo», *Forum Calidad 165/05*, Madrid, Editorial Odín S.L., p. 54-55.
 5. En 1968, a instancias de la Agencia Sueca de Educación, se publica el primer libro de *Lectura Fácil*, que se presenta como una forma de facilitar la comunicación entre personas adultas con problemas de comunicación/comprensión lectora/dificultades de aprendizaje.

Para más información se puede consultar una cronología histórica en la web de [Plena Inclusión](#).

6. [Inclusion Europe](#).

[Asociación Lectura Fácil](#).

[Plena Inclusión España](#).

[DISCAPNET el portal de las Personas con Discapacidad.](#)

7. Comité Técnico de Normalización CTN 153/GT1 (lectura fácil), mayo 2008, [UNE 153101: 2018 EX. Lectura fácil, pautas y recomendaciones para la elaboración de documentos](#), Madrid, Asociación Española de Normalización.

Comité Técnico de Normalización CTN 153/GT1 (lectura fácil), diciembre 2018, [UNE 153102: 2018 EX. Guía en Lectura Fácil para validadores de documentos](#), Madrid, Asociación Española de Normalización.

8. Inclusion Europe, [Explicaciones en lectura fácil](#) (en línea).

Inclusion Europe, 2012, [Información para todos. Las reglas europeas para hacer información fácil de leer y comprender](#), Bruselas (Bélgica), Inclusion Europe.

Inclusion Europe, 2012, [¡No escribas para nosotros sin nosotros! ¿Cómo contar con personas con discapacidad intelectual para hacer escritos fáciles de leer y comprender?](#), Bruselas (Bélgica), Inclusion Europe.

Inclusion Europe, 2012, [Enseñar puede ser fácil. Recomendaciones para profesores de educación de adultos para hacer sus cursos fáciles de leer y comprender](#), Bruselas (Bélgica), Inclusion Europe.

Misako NOMURA, Gyda Skat NIELSEN & Bror TRONBACKE (revisores), enero 2012, [Directrices para materiales de Lectura Fácil](#), Madrid (España), Creacesibles SL, p. 6.

Inclusion Europe (17 junio 2020), [Easy-to-read checklist. Checklist to make sure your document is easy to read](#), Brussels (Belgium), Inclusion Europe.

9. No basta con hacer documentos de *Lectura fácil*, hay que validar estos documentos, y este documento no ha está validado. Para validarlo tendría que eliminar toda la ironía que he utilizado como recurso lingüístico. No obstante, he compartido en documento con más de dos profesionales, que han hecho aportaciones muy interesantes para mejorar la redacción.

FOROALFA

ISSN 1851-5606

<https://foroalfa.org/articulos/que-tiene-que-ver-la-velocidad-con-el-tocino-aristoteles-y-la-lectura-facil>

